

APROBAT

În sedința Biroului permanent al
Camerei Deputaților

din data de 8.11.2006

Nr. 1260



Parlamentul României
Camera Deputaților

DIRECȚIA GENERALĂ AFACERI EXTERNE
DIRECȚIA DE RELAȚII CU ADUNĂRI ȘI ORGANISME PARLAMENTARE INTERNAȚIONALE

Nr. 58/2/1225

03 noiembrie 2006

MEMORANDUM INTERN

Către: Mihai Ungurianu, secretar general adjunct al Camerei Deputaților

De la: Traian Chebeleu, director general

Traian Chebeleu

Traian Chebeleu
07.11.2006.

Tema: Participarea la Conferința parlamentară anuală privind Organizația Mondială a Comerțului (Geneva, 1-2 decembrie 2006)

În zilele de 1 și 2 decembrie a.c., Uniunea Interparlamentară (UIP) va organiza la Geneva, în colaborare cu Parlamentul European, cea de-a cincea sesiune a Conferinței parlamentare privind Organizația Mondială a Comerțului. Conferința este organizată anual, cu ocazia reuniunilor ministeriale ale Organizației Mondiale a Comerțului, având ca obiectiv schimbul de opinii, de informații și de experiență în vederea promovării unei acțiuni parlamentare comune în domeniul comerțului internațional.

Programul acestei conferințe include două dezbateri tematice privind negocierile comerciale multilaterale din cadrul Organizației Mondiale a Comerțului și colaborarea la nivel bilateral și multilateral în domeniul politicii comerciale și un schimb de opinii cu domnul Pascal Lamy, Directorul Organizației Mondiale a Comerțului. Conținutul și concluziile discuțiilor vor face obiectul unui document final.

Conferința are loc într-un moment dificil, determinat de suspendarea negocierilor comerciale multilaterale din cadrul Rundei Doha. Uniunea Interparlamentară se pronunță în favoarea reluării cât mai rapide a acestor negocieri, solicitând membrilor Organizației Mondiale a Comerțului să contribuie constructiv la atingerea acestui obiectiv, în vederea dezvoltării în plan mondial. Reuniunea se adresează în principal parlamentarilor specializați în probleme legate de comerțul internațional.

La acest eveniment vor participa parlamentari, miniștri, înalți oficiali ai Organizației Mondiale a Comerțului, ziariști.

Din partea Camerei Deputaților Comitetul Director al GRUI propune participarea domnului deputat Valeriu Tabără (PD), vicepreședinte al Comisiei pentru agricultură, silvicultură, industria alimentară și servicii specifice, membru al Comitetului Director al

Grupului Român al Uniunii Interparlamentare și a domnului deputat Ștefan Baban, secretar al Comisiei pentru buget, finanțe și bănci.

Acțiunea are caracter parlamentar și se înscrie în planul de relații externe pentru 2006 conform art. 3, alin. a al HBP 1/2003.

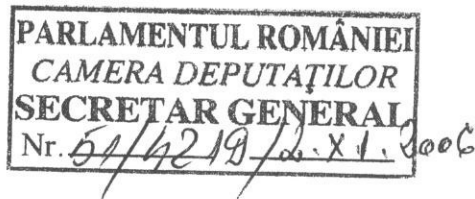
Propunem :

- să se aprobe participarea la această acțiune a domnilor deputați Valeriu Tabără, vicepreședinte al Comisiei pentru agricultură, silvicultură, industria alimentară și servicii specifice, membru al Comitetului Director al Grupului Român al Uniunii Interparlamentare, și Ștefan Baban, secretar al Comisiei pentru buget, finanțe și bănci;
- deplasarea să se facă pe ruta București-Budapesta-Geneva și retur, cu plecare în data de 30 noiembrie a.c., orele 16.10 (MA 6855) și întoarcere în data de 4 decembrie, orele 01.25 (MA 852), traseu comun cu delegația Senatului;
- să se acorde domnilor deputați Valeriu Tabără și Ștefan Baban, diurnă categoria a II-a, 100%, pentru 3 zile ½, cazare plafon B pentru 3 nopți (în numerar, rezervările fiind făcute prin intermediul reprezentanței diplomatice a României la Geneva), precum și avans de 50% cu decontare ulterioară;
- recalcularea cheltuielilor să se efectueze la întoarcerea în țară, pe baza documentelor justificative.

Director,
Nadia Ionescu
Nadia Ionescu

Control financiar preventiv





PARLAMENTUL ROMÂNIEI
Grupul Român al Uniunii Interparlamentare

1 noiembrie 2006
Nr. XLI/191

Stimată doamnă,

Vă transmit, în anexă, **Nota privind participarea la Conferința parlamentară privind Organizația Mondială a Comerțului** (Geneva, 1-2 decembrie 2006), cu rugămintea de a o prezenta Biroului Permanent al Camerei Deputaților, spre aprobare.

Cu mulțumiri,



Senator Ion Solcanu

Doamnei

Georgeta Elisabeta Ionescu

Secretarul general al Camerei Deputaților



PARLAMENTUL ROMÂNIEI
Grupul Român al Uniunii Interparlamentare

1 noiembrie 2006
Nr. XLI/190

NOTĂ
privind participarea la Conferința parlamentară privind
Organizația Mondială a Comerțului
- Geneva, 1-2 decembrie 2006 -

În zilele de 1 și 2 decembrie 2006, Uniunea Interparlamentară va organiza la Geneva, în colaborare cu Parlamentul European, o nouă sesiune (cea de a cincea) a Conferinței Parlamentare privind OMC.

Conferința Parlamentară privind OMC este denumirea generică a procesului parlamentar asociat OMC, lansat de UIP și Parlamentul European în anul 2000. Conferința se întrunește cel puțin o dată pe an și cu ocazia reuniunilor ministeriale ale OMC, reprezentând un forum pentru schimbul de opinii, informații și experiență și pentru promovarea unei acțiuni parlamentare comune în domeniul comerțului internațional. Conferința își propune să asigure o dimensiune parlamentară pentru OMC și are următoarele obiective generale: promovarea eficacității și corectitudinii activităților, precum și a transparenței procedurilor OMC; dezvoltarea dialogului OMC cu parlamentele și societatea civilă; consolidarea capacității parlamentelor în abordarea problemelor de comerț internațional. Obiectivele, organele directoare și modalitățile de lucru sunt stabilite prin Regulile de procedură, adoptate în 2004.

Programul Conferinței include:

- două dezbateri tematice - **Negocierile comerciale multilaterale sub auspiciile OMC: lecțiile istoriei** și, respectiv, **Multilateralism și bilateralism în politica comercială**
- un schimb de opinii cu Directorul OMC, dl. Pascal Lamy;
- două discuții-panel - **Este oportună scoaterea agriculturii din angajamentul unic ?** și, respectiv, **Cât de eficient este sistemul OMC de reglementare a diferendelor ?**
- o dezbatere despre **viitorul Rundei Doha**, cu participarea unor miniștri și a unor înalți oficiali ai OMC.

Conținutul și concluziile discuțiilor vor face obiectul unui document final.

Conferința are loc într-un moment dificil în planul relațiilor comerciale multilaterale, determinat de suspendarea *sine die*, în luna iulie a.c., a negocierilor din cadrul Rundei Doha. UIP se pronunță în favoarea reluării cât mai rapide a acestor negocieri și solicită membrilor OMC să joace un rol constructiv pentru atingerea acestui obiectiv și finalizarea Rundei cu rezultate pozitive, care să promoveze dezvoltarea la scară globală.

Comitetul Director al Grupului Român al Uniunii Interparlamentare,

- având în vedere faptul că reuniunea UIP va oferi membrilor parlamentelor naționale posibilitatea de a obține informații de actualitate asupra evoluției dezbaterilor în cadrul OMC și, mai ales, asupra perspectivelor realizării Agendei Doha pentru Dezvoltare, prin intermediul dialogului cu directorul general și alți înalți oficiali ai Organizației, dar și cu responsabili guvernamentali implicați în negocierile comerciale multilaterale,
- considerând că este important să se asigure o continuitate în participarea membrilor GRUI la procesul parlamentar asociat OMC (Grupul a fost reprezentat și a avut contribuții importante la toate reuniunile UIP privind OMC, precum și la elaborarea, în cadrul Uniunii, a unor propuneri și recomandări de acțiune parlamentară în domeniul comerțului internațional),
- ținând, de asemenea, seama de tematica reuniunii și de dimensiunea delegațiilor naționale (conform regulilor de procedură ale Conferinței), care este de **patru** parlamentari,

PROPUNE:

1. Să se aprobe participarea în delegația GRUI la Conferința Parlamentară privind OMC a domnilor deputați **Valeriu Tabără** (PD), vicepreședintele Comisiei pentru agricultură, silvicultură, industrie alimentară și servicii specifice, membru al Comitetului Director al GRUI și **Ștefan Baban** (PRM), secretar al Comisiei pentru buget, finanțe și bănci.

Din partea Senatului vor participa domnii senatori Șerban Cezar Strătilă (PNL), membru al Comisiei economice, industrii și servicii, membru al Comitetului Director al GRUI și Sever Șter (PSD), membru al Comisiei pentru agricultură, silvicultură și dezvoltare rurală.

2. Să se suporte din bugetul Camerei Deputaților cheltuielile aferente (transport internațional, cazare, diurnă 100%, asigurări medicale, avans cu justificare ulterioară).

Acțiunea este parlamentară, conform Articolului 3a) din Hotărârea nr. 1/2003 a Birourilor Permanente ale celor două Camere și este inclusă în Programul activităților externe ale Parlamentului României pe anul în curs.

PREȘEDINTE,





INTER-PARLIAMENTARY UNION
CHEMIN DU POMMIER 5, CASE POSTALE 330
CH-1218 LE GRAND-SACONNEX/GENEVA, SWITZERLAND



EUROPEAN PARLIAMENT

Geneva/Brussels, 20 July 2006

ANNUAL SESSION OF THE PARLIAMENTARY CONFERENCE ON THE WTO

Dear Madam President,
Dear Mr. President,

Since 2002, the Inter-Parliamentary Union and the European Parliament have been jointly leading the way in a process known as the Parliamentary Conference on the World Trade Organization (WTO) - a permanent mechanism of parliamentary oversight of this inter-governmental body, its *de facto* parliamentary dimension. The principal objective of the Conference is to enhance external transparency of the WTO and make it accountable to legislators as elected representatives of the people.

We are pleased to inform you that this year's annual session of the Parliamentary Conference on the WTO will take place on **1 and 2 December 2006** at the **Geneva International Conference Centre (CICG)** and will be hosted by the Inter-Parliamentary Union. Your parliament is invited to send a delegation to this important event which will follow up on the highly successful sessions of the Conference held in Geneva, Cancún, Brussels and Hong Kong.

The 2006 annual session will come at a crucial moment for the future of the multilateral trading system. As you are no doubt aware, the Doha Round of negotiations, which was supposed to conclude by the end of 2006, is faced with numerous problems, which might jeopardize its outcome. To save the Round, it is imperative to mobilize political will. Parliaments have their share of responsibility in this regard.

As on past occasions, the 2006 annual session of the Parliamentary Conference on the WTO is intended primarily for **parliamentarians who specialize in matters of international trade** in their respective parliaments. The session will provide them with an opportunity to obtain first-hand information on recent developments in WTO talks and consider ways of contributing to the revitalization of this process. It will be an occasion to exchange views and experiences with colleagues in other parliaments, interact with government negotiators and WTO officials and engage in a dialogue with civil society representatives.

In conformity with the Conference Rules, practical preparation of the session is carried out by the Conference Steering Committee, which met in Geneva on 22 and 23 June 2006 and established the session's provisional **agenda**, a copy of which you will find enclosed.

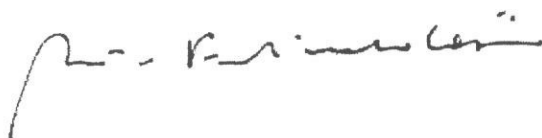
./.

A detailed **programme** of the session, taking stock of latest WTO developments, will be elaborated by the Steering Committee at its meeting in mid-September and circulated to all parliaments soon thereafter. It will be also posted on the Inter-Parliamentary Union's website (<http://www.ipu.org/splz-e/trade06.htm>) as well as that of the European Parliament (http://www.europarl.europa.eu/comparl/inta/conference_wto/2006_12/default_en.htm).

Practical information about the session is enclosed, together with **registration** and **hotel reservation** forms. Your attention is drawn to the fact that the deadline for booking hotel rooms through the Geneva Tourism Office is **31 October 2006**. Due to a large number of international events to be held in Geneva in the month of December, reservation of rooms after this date cannot be guaranteed.

We very much hope that your parliament will participate in this year's annual session of the Parliamentary Conference on the WTO and look forward to receiving the names of your delegates in due course.

Yours sincerely,



Pier Ferdinando Casini
President of the Inter-Parliamentary Union



Josep Borrell Fontelles
President of the European Parliament

ANNUAL SESSION OF THE PARLIAMENTARY CONFERENCE ON THE WTO

Geneva, 1-2 December 2006

Organized jointly by the Inter-Parliamentary Union and the European Parliament

PROVISIONAL PROGRAMME

Thursday, 30 November

10:00 - 19:00	<i>Registration of participants</i>
17:00 - 20:00	<i>Pre-Conference session of the Steering Committee (in camera meeting)</i>

Friday, 1 December

08:00 - 19:30	<i>Registration of participants</i>
09:30 - 10:00	<i>Inaugural session</i>
10:00 - 10:15	Adoption of the agenda and other organizational issues
10:15 - 11:30	<i>Debate on substantive themes</i>
	Substantive theme (a) Lessons to be learnt from the history of multilateral trade negotiations under WTO auspices
11:30 - 13:00	Dialogue with Ministers and senior WTO Officials. What future for the Doha Round? The benefits of a success, the costs of a failure.
13:00 - 14:30	<i>Lunch break</i>
14:30 - 15:45	Hearing with the WTO Director-General, Mr. Pascal Lamy
15:45 - 16:30	<i>Continuation of the debate on substantive theme (a)</i>
16:30 - 18:30	Interactive panel discussion. Should agriculture be withdrawn from the single undertaking?
19:00	<i>Reception</i>
20:00 - 22:00	<i>Steering Committee (in camera meeting)</i>

Saturday, 2 December

09:30 - 13:00	<i>Continuation and end of the debate on substantive theme (a), followed by</i>
	Substantive theme (b) Multilateralism and bilateralism in trade policy
13:00 - 14:30	<i>Lunch break</i>
14:30 - 16:30	Interactive panel discussion. How effective is the WTO dispute-settlement system?
16:30 - 17:30	<i>Continuation and end of the debate on substantive theme (b)</i>
17:30 - 18:00	<i>Closing session</i>
	Adoption of the outcome document



**Parlamentul României
Camera Deputaților**

**Către: Direcția de relații cu adunări și organisme parlamentare
internationale**

NOTĂ

Prin prezenta confirm acordul pentru participarea domnului deputat Ștefan Baban, secretar al Comisiei pentru buget, finanțe și bănci, la Conferința parlamentară privind Organizația Mondială a Comerțului, ce se va desfășura la Geneva, în perioada 1-2 decembrie 2006.

\ Ion Mînzîă

Lider Grup parlamentar PRM





**Parlamentul României
Camera Deputaților**

**Către: Direcția de relații cu adunări și organisme parlamentare
internationale**

NOTĂ

Prin prezenta confirm acordul pentru participarea domnului deputat Valeriu Tabără, vicepreședinte al Comisiei pentru agricultură, silvicultură, industrie alimentară și servicii specifice, la Conferința parlamentară privind Organizația Mondială a Comerțului, ce se va desfășura la Geneva, în perioada 1-2 decembrie 2006.

Cristian Rădulescu
Lider Grup parlamentar PD

